

# DIN EN 983:2009-06 (D)

## Sicherheit von Maschinen - Sicherheitstechnische Anforderungen an fluidtechnische Anlagen und deren Bauteile - Pneumatik; Deutsche Fassung EN 983:1996+A1:2008

---

Inhalt	Seite
Vorwort .....	5
Einleitung .....	6
1 Anwendungsbereich .....	7
2 Normative Verweisungen .....	7
3 Begriffe .....	8
4 Liste der Gefährdungen .....	10
5 Sicherheitsanforderungen und/oder Maßnahmen .....	12
5.1 Grundlegende Anforderungen an Entwurf und Auslegung von pneumatischen Anlagen .....	12
5.2 Zusätzliche Anforderungen .....	13
5.2.1 Bedingungen am Aufstellort .....	13
5.2.2 Bauteilausbau .....	13
5.2.3 Vorbereitung für den Transport .....	14
5.3 Spezielle Anforderungen an Bauteile und Steuerungen .....	14
5.3.1 Motoren und Drehantriebe .....	14
5.3.2 Zylinder .....	14
5.3.3 Ventile .....	15
5.3.4 Energieübertragung und Aufbereitung des Druckmediums .....	16
5.3.5 Absicherung der Anlage .....	18
5.3.6 Ablaufsteuerungen .....	19
5.3.7 Steuerungen mit Servo- oder Proportionalventilen .....	19
5.3.8 Schalldämpfer .....	19
6 Feststellung der Übereinstimmung mit den Sicherheitsanforderungen und/oder Maßnahmen .....	19
6.1 Inspektion .....	19
6.2 Prüfung .....	20
7 Benutzerinformationen .....	20
7.1 Endgültige Angaben .....	20
7.2 Angaben zur Instandhaltung .....	20
7.3 Kennzeichnung .....	20
7.3.1 Bauteile .....	20
7.3.2 Bauteile in einer Anlage .....	21
7.3.3 Anschlussöffnungen .....	21
7.3.4 Ventilbetätigungen .....	21
Anhang A (informativ) Literaturhinweise .....	22
Anhang ZA (informativ) <b>A1</b> Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinie 98/37/EG .....	23
Anhang ZB (informativ) <b>A1</b> Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinie 2006/42/EG .....	24